

約珥書

嚴重的蝗災

- 1 耶和華的話臨到毗土珥的兒子約珥：
2 老年人哪！們要聽這話這地所有的居民啊！們要留心聽在你們的日子，在你們祖先的日子，有這樣的事嗎？
3 你們要把這事傳與子，傳與孫，傳與後代
4 剪蟲剩下的，蟲吃了；蟲剩下的，子吃了；子剩下的，蚱吃了
5 酒醉的人哪！們要醒過來；哀哭！有嗜酒的人哪！們都要為甜酒哀號，為甜酒從你們的口裡斷絕了
6 因為有一民族上來侵犯我的國土，們強大又無數；們的牙齒像獅子的牙齒，們有母獅的大牙
7 他們使我的葡萄樹荒涼，斷了我的無花果樹，樹皮剝盡，在一旁，枝條露白

勸人民哀哭

- 8 你們要哀號，少女腰束麻布，她幼年時許配的丈夫哀號一樣
9 素祭和奠祭都從耶和華的殿裡斷絕了，奉耶和華的祭司也都悲哀
10 田野荒廢，地淒涼，為五穀毀壞，酒乾竭，也缺乏
11 農夫啊！們要為大麥和小麥羞愧修理葡萄園的啊！們要哀號，為田間的莊稼都破壞了
12 葡萄樹枯乾，花果樹衰殘；榴樹棕樹蘋果樹，野所有的樹木都枯乾，此歡樂從人間消失了

呼籲人民禁食禱告

- 13 祭司啊！們要腰束麻布，且痛哭在祭壇侍候的啊！們要哀號事奉我的神的啊！們披上麻布進去過夜吧，為素祭和奠祭，從你們的神的殿中止息了
14 你們要把禁食的日子分別為聖，開嚴肅會，集眾長老和國中所有的居民，你們的神耶和華的殿裡，耶和華呼求
15 哀哉那日！為耶和華的日子臨近了；日來到，像毀滅從全能者臨到一樣

16糧食不是在我們的眼前斷絕了嗎？喜與快樂不是從我們的神的殿中止息了嗎？

17穀種在土塊底下朽爛，庫荒涼，倉破爛被拆毀，為五穀都枯乾了

18牲畜發出哀鳴，群到處流蕩，為沒有草場給牠們，群也同樣受苦

19耶和華啊！向你呼求，為火吞滅了曠野的草場，燄燒盡了田間所有的樹木

20田野的走獸也向你發喘，為溪水都乾涸了，吞滅了曠野的草場

2

耶和華的日子快來

1你們要在錫安吹號，在我的聖山發出警訊，國中所有的居民都戰慄，為耶和華的日子快到，然臨近了

2那日是黑暗幽冥的日子，密雲漆黑的日子有一隊眾多強盛的民來到，像晨光滿布群山；樣的事從前沒有發生過，後直到萬代，不會發生

3在他們前面有吞滅的火，他們後面有燃燒的火燄；們未到以前，地像伊甸園，們過去以後，地成了荒涼的曠野，有一樣能逃避他們的

4他們的形狀像馬的形狀，馬怎樣奔跑，們也怎樣奔跑

5他們在群山頂上跳躍的聲音，戰車的響聲，如火燄吞滅碎秸的響聲，強盛的民擺陣預備作戰

6在他們面前，民苦惱，人臉紅耳赤

7他們奔跑像勇士，像戰士爬上城牆；們各按自己的路前行，不偏離路線

8他們彼此不擁擠，按自己的道前行；至他們持著兵器跌倒，不會被剪除

9他們衝入城鎮，上城牆，進房屋，盜賊一樣從窗戶爬進去

10在他們面前，地震動，天搖撼，月昏暗，星無光

11耶和華在他的軍隊前頭發出聲音；的隊伍極大，就他話語的，強盛的人耶和華的日子偉大，常可畏，能

忍受得住呢？

呼籲人民悔改歸向神

12耶和華說：現在雖然如此，們仍要全心全意，禁食哭泣哀號，向我

13你們要撕裂你們的心腸，要撕裂你們的衣服並要歸向耶和華你們的神，為他有恩典有憐憫，輕易發怒，且有豐盛的慈愛，時轉意不降災禍

14有誰知道或許他會轉意，且施慈愛，下餘福，是留下獻給耶和華你們的神的素祭和奠祭

15你們要在錫安吹號角，禁食的日子分別為聖，開嚴肅會

16你們要召集民眾，會眾分別為聖；聚老人，集孩童，在懷中吃奶的嬰孩；新郎從新房出來，婦從內室出來

17讓事奉耶和華的祭司在聖殿的廊子和祭壇之間哭泣，他們說：耶和華啊！你憐恤你的子民不要使你的產業受羞辱，他們在列國中成為笑談為甚麼容人在萬民中譏笑說：他們的神在哪裡呢？

再賜恩福

18於是耶和華為了自己的地發熱心，恤他的子民

19耶和華應允他的子民，他們說：看哪！必賜給你們五穀新酒和新油，們必吃得飽足，必不再使你們成為列國中的羞辱

20我要使北方來的軍隊遠離你們；要把他們驅逐到乾旱荒涼之地，們的前隊趕入東海，們的後隊趕入西海；且他們的臭氣上升，們的腥味上騰，為耶和華行了大事

21地土啊！不要懼怕；要歡喜快樂，為耶和華行了大事

22田野的走獸啊，們不要懼怕，為曠野的草場又發青了，木又結果子了，花果樹和葡萄樹也都效力了

23錫安的人民哪！們要歡喜，靠耶和華你們的神快樂，為他賜給了你們合時的秋雨他給你們降下時雨，是秋雨春雨，以前一樣

24禾場上必滿了五穀；酒池與油醱必溢出新酒與新油
25我差遣到你們中間去的，的大軍隊，是蝗蟲蝻子螞
蚱和剪蟲，那些年間吃盡的，必補給你們
26你們必吃得豐富，且飽足，們就讚美耶和華你們的
神的名，為他為你們行了奇妙的事我的子民必永遠不
會羞愧
27這樣，們必知道我是在以色列中間，知道我是耶和
華你們的神，了我再沒有別的神我的子民必永遠不會
羞愧

應許賜下聖靈

28以後，要把我的靈澆灌所有的人你們的兒女要說預
言，們的老年人要作異夢，們的少年人要見異象
29在那些日子，也要把我的靈澆灌我的僕人和婢女
30我要在天上地下顯出神蹟奇事，血有火有煙柱
31太陽將變為黑暗，亮將變為血紅在耶和華偉大可畏
的日子臨到以前，一切都要發生
32那時，告耶和華的名的，必得救；為正如耶和華所
說的，錫安山和耶路撒冷必有得救的人，劫後餘生
的人中，有耶和華所呼召的（章第8 2節在馬索拉抄本
為:1）

3

審判萬國

1看哪！了那些日子，那個時期，使猶大和耶路撒冷
被擄的人歸回，（節在馬索拉抄本為:1）
2我必招聚列國，他們下到約沙法谷，了我的子民，
是我的產業以色列，要在那裡親臨審判他們，為他們
把我的子民分散在列國中，分取了我的地土
3他們為我的子民抽籤，男童交換妓女，童被賣換酒
喝
4推羅西頓和非利士四境的人哪！們想對我作甚麼
呢？們想向我報復嗎？們若向我報復，很快就使報
應歸在你們的頭上
5你們拿去了我的金銀，把我的珍寶帶進了你們的廟
宇

6你們把猶大人和耶路撒冷人賣給希臘人，他們遠離自己的境界

7看哪！要激動他們離開被你們賣到的地方，也要使報應歸到你們的頭上

8我必把你們的兒女賣在猶大人的手中，大人必把他們賣給遠方示巴國的人，為這是耶和華說的

9你們要在列國中宣告以下這話：你們要預備爭戰，激動勇士讓所有的戰士都近前來，他們都上去攻擊

10要把犁頭打成刀劍，鐮刀打成矛槍；弱的要說：我是勇士

11四圍的列國啊！們快來幫助，那裡一同聚集耶和華啊！你叫你的勇士下來吧

在約沙法谷審判萬民

12萬國都當奮起，到約沙法谷去因為我必坐在那裡，判四圍的列國

13你們要伸出鐮刀，為莊稼已經熟了來踐踏吧，為壓酒池滿了，池盈溢，為他們的罪惡極大

14無數的人群齊集在判決谷，為耶和華的日子臨近了判決谷

15日月昏暗，星無光

16耶和華從錫安吼叫，從耶路撒冷發聲，地就震動耶和華卻要作他子民的避難所，以色列眾子的保障

17你們知道我是耶和華你們的神，住在錫安我的聖山上那時，路撒冷必成為聖外族人必不得從其中經過

18到那日，山都必滴下甜酒，山都必流出奶，大的一切溪流，必水流不息必有泉源從耶和華的殿裡流出來，溉河谷

19埃及將會荒涼，東必變成淒涼的曠野，因為他們向猶大人所行的強暴，因為在他們的國中流了無辜人血

猶大必永存

20但猶大必存到永遠，路撒冷也必存到萬代

21現在我要追討我還未有追討的流人血的罪耶和華在錫安居住

新譯本

ChineseNewVersion(traditional)

copyright©1976,1992,1999,2001,2005,2010TheWorldwideBibleSocietyLimited

Language:中國語文(Chinese)

Dialect:Mandarin,traditionalscript

Translationby:TheWorldwideBibleSociety

2021-10-15

PDFgeneratedusingHaiolaandXeLaTeXon18Apr2025fromsourcefilesdated
13Dec2023

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033